



zajedno napred

Izveštaj o društveno-odgovornim aktivnostima Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd za 2010. godinu



HYPO ALPE ADRIA
SA VAMA. UZ VAS. ZA VAS.



Sadržaj

Za Vas. Uz Vas. Sa Vama.	5
Odgovorno. Čisto. Održivo.	7
Tradicija sigurnog poslovanja preko 100 godina iskustva	8
Održivi rast - formula uspešnog poslovanja	11
Radimo i učimo	13
Call Centar Hipo Alpe-Adria-Banke	13
Tim koji pobeđuje	15
Poštujemo prava naših zaposlenih	15
Hypo Alpe Adria Bank a.d. Beograd izbliza	16
Ravnopravni smo timski igrači	16
Definišemo visoke standarde poslovanja, korporativne kulture i komunikacije	17
Konstantno profesionalno usavršavanje i razvoj zaposlenih	17
Negujemo odlične međuljudske odnose i cenimo trud i rad	18
Planovi za 2011. godinu	19
Formula uspeha	20
Aktivan partner - siguran oslonac	24
Stimulišemo očuvanje i razvoj kulturnih vrednosti	25
Pomažemo mladim talentima da ostvare svoje snove	26
Tu smo i kada je najteže	27
Jednake mogućnosti za sve	28
Deca se deci raduju	30
Zdravlje nema cenu	33
Rast na ekološki način	34
Obrazovanje za bolju budućnost	36
Podrška za vrhunska sportska dostignuća	38
Fond Pro Futuro	40



Vladimir Čupić,
Predsednik Izvršnog odbora
Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd

Sa Vama. Uz Vas. Za Vas.

Drage kolege i prijatelji,

Ispred Vas je Izveštaj o napretku u kome predstavljamo rezultate sprovođenja principa Globalnog dogovora Ujedinjenih nacija u protekloj godini.

Ovaj dogovor ima nesagledivu važnost za društvenu zajednicu, naročito u trenutku kada se svet oporavlja od ekonomske krize i njenih višegodišnjih posledica koje se ogledaju u nezaposlenosti i siromaštvu.

Stoga mi našim aktivnostima i odgovornim ponašanjem prema društvu i pojedincima želimo da izrazimo našu snažnu podršku ovom dogovoru i naše strateško opredeljenje da pomažemo zajednici u kojoj poslujemo, poštujući svih deset principa Globalnog dogovora koji se odnose na poštovanje ljudskih i radnih prava, zaštitu životne sredine i borbu protiv korupcije. U protekloj godini smo se posebno angažovali na jačanju kapaciteta za širenje obrazovanja. Otvorili smo vrata zanimljivim umetničkim projektima, pomagali da najugroženiji dobiju neke nove, bolje početke. Hypo Alpe Adria Banka a.d. Beograd želi da u narednim godinama postane primer za aktivno društveno odgovorno ponašanje i tako nastavi da još uspešnije posluje.

Pred nama je period pun izazova i mi želimo i planiramo da uradimo još mnogo toga što će život u našoj zemlji učiniti kvalitetnijim i boljim. Nadamo se da će se broj naših partnera u Globalnom dogovoru Ujedinjenih nacija konstantno proširivati i da će i oni nastaviti da pružaju podršku ovom projektu.

Srdačno Vaš,

Vladimir Čupić, Predsednik Izvršnog odbora

**Odgovorno.
Čisto.
Održivo.**



Rade Šević,
direktor Odeljenja
korporativnih komunikacija

Poštovani,

Načela i principi društveno odgovornog poslovanja kompanije jesu ključ zdravog i održivog poslovanja. Zato nam je zadovoljstvo što Vam u ovom izveštaju možemo predočiti sve ono što Hypo banka kontinuirano radi za zajednicu u kojoj posluje.

Svojim angažmanom u oblastima ljudskih i radnih prava, zaštite životne sredine i borbi protiv korupcije, nadamo se da ćemo doprineti boljem kvalitetu života žitelja ove zemlje.

Potpisnici smo Globalnog dogovora UN koji predstavlja jednu od najsnažnijih inicijativa za smanjenje siromaštva, bolju životnu sredinu, ostvarenje prava na ispravniji i kvalitetniji život. U saradnji sa ostalim članicama Globalnog dogovora, razmenjujemo iskustva, znanja i zajedničkim naporima uspešno realizujemo zadatke koje smo sebi postavili da bi poslovali i živeli u boljem okruženju.

Jaku podršku Globalnom dogovoru Ujedinjenih Nacija demonstrirali smo kroz mnogobrojne aktivnosti, koje ne bismo mogli da ostvarimo da nije bilo nesebične zalaganja naših zaposlenih.

Iskreno Vaš,

Rade Šević, direktor Odeljenja korporativnih komunikacija

ISTORIJAT

Hypo Alpe Adria se na srpskom tržištu prvi put pojavljuje kao lizing kompanija. Hypo Alpe -Adria-Leasing d.o.o. Beograd, i pionir je u ovoj oblasti poslovanja u Srbiji. Odmah je stekla poziciju lidera i očuvala je sve do danas.

Odmah zatim joj se pridružuje i Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd koja posluje u Srbiji od 2002. godine, kao deo Hypo Alpe-Adria-Bank International, najuspešnije regionalne banke alpsko-jadranskog regiona. Za samo osam meseci poslovanja ostvarila je stopu rasta od čak 853%, što je u tom momentu prevazišlo sva očekivanja.

Zahvaljujući konstantnom i vrlo snažnom rastu, danas je banka jedna od pet najznačajnijih finansijskih institucija u zemlji, prisutna u svim većim privrednim centrima u Srbiji, pa samim tim ima vrhunski portfolio, preko 800 zaposlenih i razgranatu poslovnu mrežu. Centrala Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. nalazi se u beogradskom PC "Ušće".

U proteklim godinama uložili smo puno truda i znanja kako bi građani stekli poverenje u našu profesionalnost i sposobnost. Danas smo ponosni što možemo da kažemo da smo u tome uspeli, jer smo pre svega partner koji klijentima pruža apsolutnu sigurnost i poverenje, a u svemu tome je najznačajnije obostrano zadovoljstvo.



Hypo Alpe Adria

Tradicija sigurnog poslovanja preko 100 godina iskustva

Hypo Alpe Adria osnovana je 1896. godine u Klagenfurtu (Austrija), odakle je prvi put proširila poslovanje 1988. godine, otvaranjem filijale Hypo Alpe-Adria-Leasinga u Udinama. Danas Hypo Group Alpe Adria ima mrežu od 380 filijala i ekspozitura. U skladu sa svojim sistemima vrednosti, koji su stečeni dugogodišnjim iskustvom, i principima savremenog bankarstva posluje u alpsko – jadranskoj regiji i to u 12 zemalja: Austriji, Italiji, Sloveniji, Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, Srbiji, Crnoj Gori, Njemačkoj, Mađarskoj, Bugarskoj, Makedoniji i Ukrajini. Naše prisustvo na tržištima bivših jugoslovenskih republika nam je jako važno i smatramo ga velikom odgovornošću.

Hypo Alpe Adria u okviru kompanija članice grupe zapošljava oko 8000 ljudi, a njene usluge koristi više od 1,2 miliona klijenata na svim tržištima grupe.

U decembru 2009. godine Republika Austrija postaje jedini i stopostotni vlasnik akcija Hypo Alpe-Adria-Bank International AG.

Hypo Alpe Adria je snažna finansijska grupacija koja je posvećena ekonomskom uspehu u alpsko - jadranskom regionu. Naš je cilj da postanemo lider u najefikasnijem i najkvalitetnijem pružanju finansijskih usluga na svim tržištima u kojima poslujemo. Jezgro naših aktivnosti se sastoji u dugoročnim odnosima sa klijentima koji su bazirani na lojalnosti i diskreciji, do kojih dolazimo usled neprestanog truda da budemo najbolji na tržištu, da razumemo tržište i potrebe klijenata .



PREGLED TRŽIŠTA

Održivi rast - formula uspešnog poslovanja

Jedan od najbitnijih strateških ciljeva Republike Srbije je uključanje u Evropsku Uniju, a jedan od osnovnih principa EU je solidarnost i predstavlja opšti cilj svih evropskih društava. Sve zemlje koje teže ovom principu, uključujući i Vladu Republike Srbije, aktivno učestvuju u procesu socijalnog uključivanja sa ciljem unapređenja kvaliteta života svih građana Srbije. Ostvarenje ovog cilja zahteva promene koje treba da ubrzaju društveno ekonomski razvoj naše zemlje i da dovedu do poboljšanja materijalnog položaja svih socijalnih grupa, porodica i svakog pojedinca.

Imajući u vidu osnovne principe održivog poslovanja, cilj društveno odgovornog poslovanja Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd jeste da svojim aktivnostima doprinese smanjenju siromaštva u Srbiji i to kroz dve ključne strategije:

1. Pružanje podrške i pomoći za razvoj obrazovanja, kulture, umetnosti i sporta u Srbiji radi jačanja kapaciteta za generisanje novih radnih mesta, povećanje zapošljivosti mladih i promocije zdravih stilova života.
2. Ublažavanje posledica loših socio-ekonomskih prilika u zemlji kroz pružanje pomoći najugroženijim društvenim grupama i za najugroženija područja.

Ove dve ključne strategije društveno odgovornog poslovanja Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd se realizuju kroz sledeće aktivnosti:

- Podrška organizacijama i institucijama čije angažovanje i projekti iz oblasti obrazovanja, kulture, umetnosti i sporta
- Podrška talentovanim i uspešnim pojedincima
- Humanitarna pomoć za hitne intervencije
- Donacije i humanitarna pomoć za najugroženije društvene slojeve

Smatramo da ovakve aktivnosti doprinose inkluzivnom društvu i smanjuju siromaštva, istovremeno ispunjavajući Milenijumske ciljeve razvoja, na koje se i Republika Srbija obavezala.



Radimo i učimo



Hypo Alpe Adria Bank a.d. Beograd, aktivan je učesnik stručnih skupova kojima je cilj pronalaženje rešenja za ekonomike i društvene probleme u Srbiji, pa i regionu.

Ove godine, pojavili smo se kao generalni sponzor **Kopaonik Biznis Foruma**, jedne od najpoznatijih stručnih konferencija. Ovaj tradicionalni ekonomski događaj ima za cilj proučavanje i analizu aktualnih privrednih i ekonomskih pitanja u zemlji kao i razmenu mišljenja najrelevantnijih stručnjaka i donosioca odluka iz zemlje i inostranstva.

Pored toga, od kako poslujemo na tržištu Srbije, pokrovitelji smo **Menadžment foruma jugoistočne Evrope Bled-Kopaonik**. Učesnici foruma su najviši predstavnici regulatornih tela i vladinih agencija, finansijski stručnjaci i predstavnici naučnih institucija Srbije, Slovenije i regiona.

Podrška stručnoj zajednici i partnerstvo sa Vladom Republike Srbije u cilju unapređenja ekonomskog razvoja Srbije, razmena mišljenja i rešavanje problema jesu jedan deo naših aktivnosti u finansijskom segmentu, ali podjednako važan deo angažmana predstavljaju **radionice za upravljanje ličnim finansijama**.

Ovaj projekat vode članice radne grupe za društvenu odgovornost u bankarstvu i finansijama, pri Globalnom dogovoru Ujedinjenih nacija u Srbiji, a na temu planiranja i upravljanja ličnim finansijama.

Radionice su namenjene svim građanima bez obzira kolika su im primanja, jer veća primanja ne znače automatski bolje upravljanje ličnim budžetom.

Pored finansijske edukacije kao jednog od ključnih ciljeva ovih radionica, veliki značaj ima međusobna saradnja kako banaka članica tako i poslovnih subjekata uključenih u organizaciju i realizovanje ovog projekta koji u fokus stavlja građane i njihovu edukaciju, a u cilju ne samo boljeg upoznavanja finansijskih usluga nego i jačanja poverenja u bankarski sektor.



CALL CENTAR HIPO ALPE-ADRIA-BANKE

Slušamo vas!

Call Centar je osnovan radi što bolje komunikacije i razmene informacija različite vrste i to:

1. Između banke i njenih klijenata
2. Između odeljenja i sektora unutar banke koji koriste usluge Call Centra za dalju prodaju, odnosno obradu Bančinih proizvoda i usluga.

Izuzetno važan i odgovoran zadatak predstavlja davanje informacija klijentima. Od zaposlenih u Call Centru pre svega se traži da daju precizne, jasne i tačne informacije, da pravovremeno odgovore na poziv odnosno upit klijenta, da budu ljubazni i adekvatno predstavljaju kompaniju i njene vrednosti koje su stečene dugogodišnjim iskustvom i uspešnim radom.

Pored pružanja informacija koje su klijentu potrebne, veoma bitna funkcija Call centra je da pruži banci uvid kako da što bolje izlazi klijentima u susret. Zaposleni prikupljaju prigovore i sugestije od klijenata koje zatim upućuju Odeljenju za kontrolu usklađenosti poslovanja. Svaki prigovor se posebno razmatra i upućuje nadležnoj službi. Cilj ovih analiza jeste da odgovarajući na prigovore i sugestije, ukoliko su opravdane, izmenimo poslovanje u skladu sa potrebama klijenata.

Call Centar je izuzetno značajan deo Banke, preko koga pre svega slušamo naše klijente, vodimo brigu o njima i na osnovu njihovih primedbi i sugestija poboljšavamo naše poslovanje.

ZAPOSLENI

Tim koji pobeđuje



POŠTUJEMO PRAVA NAŠIH ZAPOSLENIH

Pravilnik o radu Banke usaglašen je sa Zakonom o radu, dok se odredbe Opšteg kolektivnog ugovora primenjuju neposredno, tako da zaposleni ostvaruju sva prava koja su im garantovana radno pravnim propisima. Pravilnik o radu dostupan je svim našim zaposlenima, a o pravima koja mogu ostvariti po osnovu radnog odnosa zaposleni se dodatno mogu informisati svakodnevno u Odeljenju upravljanja ljudskim resursima.

Jednak tretman prema svim licima koja traže zaposlenje u Banci, kao i zaposlenima bez obzira na rasu, boju kože, pol, bračno stanje, porodične obaveze, uzrast, jezik, veroispovest, političko opredeljenje, nacionalno i socijalno poreklo, je ne samo zakonska obaveza, već i jedan od osnovnih principa kojih se Banka pridržava u svom poslovanju.

Načelo rodne ravnopravnosti i nediskriminacije je jedno od temeljnih načela ljudskih prava. Specifičnost bankarskog sektora, pa tako i naše banke, je polna struktura izražena kroz odnos 70:30 u korist žena. Rodna ravnopravnost podrazumeva da su naši zaposleni nagrađeni prema svojim znanjima i radu a ne u odnosu na pol i da imaju jednake mogućnosti. Upravo iz tog razloga su u našoj banci žene zastupljenije i na rukovodećim pozicijama

Našu banku čine ljudi. Upravo naši zaposleni, na koje smo ponosni, jesu ključ našeg uspeha. Pojedinačni napori svakog ponaosob se pretvaraju u velike zajedničke rezultate. Misija, vizija, ciljevi – sve to jeste važno ali za ostvarenje poslovnih ciljeva neophodni su ljudi. Naše radno okruženje odlikuju najviši profesionalni standardi. Prijatna i stimulatívna radna atmosfera je naš prioritet. Veoma nam je bitno da :

- poštujemo prava naših zaposlenih
- definišemo visoke standarde poslovanja, korporativne kulture i komunikacije
- omogućimo našim zaposlenima konstantno profesionalno usavršavanje i razvoj
- negujemo odlične međuljudske odnose i cenimo trud i rad
- budemo ravnopravni timski igrači i poštujemo mišljenje svakog zaposlenog

RAVNOPRAVNI SMO TIMSKI IGRAČI

Hypo banka ispituje zadovoljstvo svojih zaposlenih. Interni dijalog i razmena mišljenja poboljšavaju kvalitet komunikacije koja je neophodna za dobro funkcionisanje poslovne zajednice.

Uzimamo u obzir mišljenje zaposlenih o definisanju strategije i organizacione kulture koju svi zajedno kreiramo, negujemo i sprovodimo u svakodnevnom radu.

Hypo okrugli sto je prilika da se predstavnici svih sektora banke, odabrani od samih zaposlenih sastanu sa članovima IO i daju svoje komentare i sugestije za unapređenje poslovnog ambijenta, komunikacije i radnih procedura u banci.

Intranet – naša interne mreže nam mnogo olakšava posao. Odlikuje ga moderan dizajn, laka pretraga i jednostavna navigacija. Intranet je interaktivan i omogućava svim zaposlenima da učestvuju u kreiranju istog. Na jednom mestu su sakupljeni podaci o proizvodima banke kao i kontakti i podaci o našim kolegama. U odeljku - informacije za zaposlene – informišemo se o edukacijama, popustima, internim konkursima i oglasima.

Tu su i naše interne novine **Hypo News** koje rado čitamo i u kojima nalazimo sve nama značajne informacije. U njemu uvek obrađujemo aktuelnu temu broja, čitamo intervju sa



veoma aktuelnim sagovornicima, saznajemo novosti iz raznih odeljenja banke ali i drugih članica grupe. Tu su i vesti iz regiona ali i iz centrale banke. Hypo news uvek isprati svaku našu novogodišnju i letnju proslavu, pohvali najbolje kolege. U svakom od brojeva imamo prilike da »odšetamo« i upoznamo ljude iz neke od filijala naše banke u Srbiji.

HYPO ALPE ADRIA BANK A.D. BEOGRAD IZBLIZA

Na dan 31. 12. 2010. banka je imala 816 zaposlenih od kojih 240 muškaraca i 576 žena. U našem okruženju 15 žena naspram šest muškaraca je na rukovodećim pozicijama. Takođe banka zapošljava 52 ljudi starijih od 52 godine.

Starosna struktura u banci na dan 31. 12. 2010.:

Mlađi od 30 godina	175
od 31 do 40 godina	438
od 41 do 50 godina	151
od 51 do 60 godina	50
stariji od 60 godina	2

Stručna sprema zaposlenih na dan 31. 12. 2010.:

I stepen	2
III stepen	1
IV stepen	250
V stepen	2
VI stepen	139
VII stepen	244

U 2010. godini je rođeno i 65 beba a za svaku prinovu zaposleni dobijaju jednokratni novčani poklon. Takođe, u prošloj godini Hypo Deda Mraz je pripremio paketiće za decu naših zaposlenih koja su mlađa od 10 godina.

Zaposleni Pravilnikom propisanih prava na godišnji odmor imaju plaćeno i neplaćeno odsustvo, zaradu, nadoknadu za topli obrok, regres za korišćenje godišnjeg odmora. Tu je i pravo na solidarnu pomoć u slučaju smrti članova uže porodice. Tokom 2010-te isplaćeno je 18 solidarnih pomoći. Učestvujemo u troškovima lečenja u zemlji ili inostranstvu, pri kupovini lekova u slučaju duže i teške bolesti u visini iznosa koji se utvrđuje na osnovu medicinske dokumentacije i odgovarajućih računa. Pomoć se dodeljuje i za ublažavanje posledica elementarnih nepogoda ili drugih vanrednih događaja.

Zbog polaganja stručnog ispita zaposlenima je omogućeno plaćeno odsustvo u dužem trajanju nego što to zakon predviđa. Svi zaposleni u našoj Banci osigurani su 24 h, dok se na mesečnom nivou za zaposlene Banke ostvaruje uplata doprinosa u dobrovoljni penzijski fond.

Banka primenjuje zakonski propisane regulative vezano za zaštitu na radu i bezbednost radnih mesta, i vrši redovnu kontrolu zakonski propisanih veličina, kao što su merenje nivoa zračenja računara i količine kiseonika na radnom mestu. Jednom godišnje za sve zaposlene Banka organizuje kurs protivpožarne zaštite i bezbednosti na radu.

DEFINIŠEMO VISOKE STANDARDE POSLOVANJA, KORPORATIVNE KULTURE I KOMUNIKACIJE

Hypo Banka u svom poslovanju primenjuje «Kodeks profesionalnog bankarskog ponašanja». Banka nastoji da primenjuje visoke standarde poslovanja, ne samo kada je u pitanju obavljanje radnih zadataka, već i interna i eksterna komunikacija, korporativni identitet, kao i ponašanje zaposlenih na radnom mestu. U tom smislu, procedure poslovanja sadrže i Pravilnik o ponašanju i odevanju svih zaposlenih, Pravilnik o ponašanju i odevanju zaposlenih u mreži filijala, kao i Pravilnik o internoj i eksternoj komunikaciji, a kao deo navedenih standarda.

U skladu sa evropskim standardima poslovanja, rad se odvija u fleksibilnom radnom vremenu koje omogućava našim zaposlenima da se bolje organizuju u okviru zakonski utvrđenih pravila. Bolja organizacija radnog vremena podrazumeva i veću efikasnost zaposlenih, uz obavezu da se sa svojim rukovodiocima dogovore o izboru radnog vremena koje će omogućiti da radni proces teče neometano.

Pušenje u kancelarijama banke strogo je zabranjeno. Zaposleni imaju pravo da se petkom, uz poštovanje osnovnih pravila pristojnosti, odevaju nešto opuštenije, jer taj dan je «casual Friday»

KONSTANTNO PROFESIONALNO USAVRŠAVANJE I RAZVOJ ZAPOSLENIH

Kao i u prethodnim godinama svim zaposlenima Banke bilo je omogućeno stručno usavršavanje i razvoj. Poseban naglasak bio je na usavršavanju zaposlenih iz mreže filijala. Od ukupnog broja dana treninga koje su zaposleni pohađali tokom godine najveći broj je bio posvećen specifičnim bankar-

skim i profesionalnim temama, kao i veštinama zaposlenih, kako na nerukovodećim tako i na rukovodećim pozicijama.

U 2010. prosečan broj trening dana po zaposlenom iznosio je 3,15 što je u okvirima evropskih standarda, kao i standarda Hypo Grupe kada su u pitanju trening i razvoj zaposlenih. U odnosu na prethodne dve godine broj treninga, seminara i radionica u organizaciji Grupe, banke ili eksternih provajdera, koje su zaposleni pohađali u 2010-oj, veći je u proseku za 6%

Broj kurseva koje su zaposleni HBSE pohađali 2008 - 2010.:

2008.	215
2009.	223
2010.	232

Pregled održanih treninga u 2010. godini

Pored velikog broja treninga u organizaciji eksternih trening provajdera (NBS Akademija za bankarstvo i finansije, Udruženje banaka Srbije i drugi) koje su zaposleni pohađali, tokom godine organizovan je značajan broj internih i „in house“ treninga.

“Business Risk Analysis & Corporate Finance” trening

Ovaj trening u organizaciji Hypo Grupe imao je za cilj uspostavljanje jedinstvene biznis i risk kulture između upravljanja odnosima s klijentima i upravljanja kreditnim rizikom. Trening se sastojao iz tri modula se iz tri modula (Basics, Advance and Strategic Client Presentation) u trajanju od sedam dana. Tokom godine pohađalo ga je više od 1000 zaposlenih širom Grupe. Treneri nemačkog trening instituta Korn & Korn u Austriji su obučili preko 350 zaposlenih (iz Hypo Srbija 47 polaznika). Više od 650 zaposlenih obuku je pohađalo interno u trening centrima u Beogradu, Zagrebu i Udinama.

U ulozi predavača na internim treninzima u trening centru u Srbiji našli su se zaposleni koji su prethodno obučeni od





NEGUJEMO ODLIČNE MEĐULJUDSKE ODNOSI CENIMO TRUD I RAD

Banka organizuje različite manifestacije za zaposlene, podstiče kolegijalnost i dobre međuljudske odnose.

Veoma nam je važno da se rad naših zaposlenih vrednuje. Najmanje jednom godišnje se održavaju proceduralno ustanovljeni razgovori između svakog zaposlenog i njegovog pretpostavljenog tokom kojih se procenjuje radna uspešnost putem samoprocene i procene od strane rukovodioca, kao i ocene rukovođenja rukovodioca.

Priznavanje rada je jedan od preduslova za postizanje još boljih rezultata kao i negovanje sjajne komunikacije među ljudima.

Banka takođe nastoji da, kad god je to moguće, na bazi konkretnog dogovora sa organizatorom, ponudi svojim zaposlenima povoljnije karte za kulturne i sportske događaje, popuste u prodavnicama odeće, igračka, popuste pri kupovini avio karata ili prilikom realizacije putnih aranžmana. Informacije o najaktuelnijim dešavanjima dostupne su svim zaposlenima putem naše interne mreže – Intraneta.

strane Korn & Korn trening instituta. Trening je u Beogradu pohađalo 140 polaznika, među kojima su pored zaposlenih u Hypo banci u Srbiji, kolege iz Hypo lizing i Hypo Renta iz Srbije kao i Hypo banke i Hypo lizing iz Crne Gore.

Osim ovog treninga iz domena upravljanja rizicima zaposleni Banke pohađali su i Group trening „**Risk Early Warning Signals in Corporate business**“, interno organizovan Risk Workshop „**Implementacija Basel II standarda**“, na kom su učesnici, osim zaposlenih banke, bile kolege iz Grupe i revizorskih kuća, što je omogućilo kvalitetnu razmenu znanja i iskustava među kolegama iz struke.

Radionice CRM-Corporate i CRM-SME

U trening centru Banke pohađalo ih je 40 zaposlenih. Organizovane su sa ciljem unapređenja kvaliteta poslovnih procesa, profesionalne komunikacije i saradnje između zaposlenih u Sektoru upravljanja kreditnim rizikom i zaposlenih u Sektoru poslovanja sa privredom, kao i na pozicijama saradnika za rad sa preduzetnicima i poljoprivrednicima.

Polaznici radionica prošli su kroz proces razvoja i unapređenja veština korporativnog pregovaranja, komunikacije, rešavanja problema u grupi i donošenja grupnih odluka. Ovaj trening je omogućio kreiranje plana aktivnosti čiji je cilj sistematski razvoj i unapređenje veština donošenja odluka i pregovaranja kao i postizanja efikasnije intersektorske komunikacije i saradnje.

Interni trening „Briga o klijentu i veštine prodaje“

Ova obuka je osmišljena sa ciljem usavršavanja komunikacijskih veština zaposlenih koji su u direktnom kontaktu sa klijentima ali i razjašnjavanja nejasnoća u svakodnevnom radu. Tokom godine pohađalo ga je više od 240 zaposlenih iz mreže filijala koji rade na poslovima stručni i viši stručni

saradnik na šalterskim poslovima, savetnik za poslovanje sa stanovništvom i supervizor u filijali. Obuka se sastojala iz tri segmenta: briga o klijentu, tehnike prodaje i predstavljanje novog antistres kataloga – rešavanje nedoumica zaposlenih, a po prvi put u ulozi trenera pojavili su se interni predavači iz Sektora poslovanja sa stanovništvom i privatnog bankarstva i HRM Odeljenja, koji su prethodno prošli „Train the trainer“ program za pripremu i izvođenje ove vrste obuke.

Pozitivne evaluacije treninga od strane polaznika posvedočile su da je trening u potpunosti odgovorio na potrebe zaposlenih, da je treninge ove vrste važno organizovati i ubuduće, ali pre svega sa internim predavačima što se još jednom potvrdilo kao značajan faktor kvaliteta obuke i razvoja zaposlenih u obe uloge, kao i transfera stečenog znanja.

Obuka „Veštine savetničke prodaje – prodavac savetnik“

Pohađali su je svi zaposleni Banke koji rade sa preduzećima i preduzetnicima. Sadržaj obuke koncipiran je sa idejom da zaposleni usavrše veštine neophodne za pridobijanje novih i zadržavanje postojećih klijenata, ostvarivanje dugoročnog odnosa poverenja i obezbeđivanje lojalnosti klijenata.

Sa ciljem usavršavanja i razvoja veština efektivne komunikacije sa specifičnom vrstom klijenata i omogućavanja efikasnijeg obavljanje poslova, zaposleni u Odeljenju za naplatu potraživanja, Sektora rehabilitacije tokom godine pohađali su obuku „**Telefonska komunikacija sa dužnicima**“.

Trening „**Sprečavanje pranja novca**“ (AML) pohađalo je više od 450 zaposlenih koji su po prirodi posla u direktnom kontaktu sa klijentima. Osim u trening centru ovi treninzi održavani su i u filijalama i ekspoziturama Banke koje su posetili interni predavači Odeljenja za sprečavanje pranja novca.

PLANOVI ZA 2011. GODINU

Planiramo da nastavimo sa intenzivnim radom na usavršavanju i razvoju naših zaposlenih kroz unapređenje znanja u oblastima: upravljanja rizicima, usavršavanje profesionalnih i socijalnih kompetenci i veština, unapređenje komunikacije, saradnje i podrške između različitih organizacionih delova Banke, nastavak razvoja zaposlenih na menadžerskim pozicijama kroz individualne i timske programe.



U saradnji sa NBS Akademijom za bankarstvo i finansije za zaposlene u mreži organizovan je i trening „**Falsifikovani novac, karakteristike i načini prepoznavanja**” sa ciljem da zaposleni prošire znanja o karakteristikama i elementima zaštite originalnih novčanica, steknu nova znanja o karakteristikama falsifikovanog stranog i domaćeg novca i načinima njihovog prepoznavanja, kao i da se upoznaju sa karakteristikama novčanica obojenih zaštitnom bojom koje najčešće potiču iz kriminalnih aktivnosti.

Obuka top menadžmenta

Tokom godine više od 45 menadžera banke učestvovalo je u nekom od razvojnih programa koje banka i Grupa organizuju za zaposlene koji su na rukovodećim pozicijama - development centar, program razvoja top menadžera, program razvoja srednjih i menadžera sa potencijalom za top menadžere, kao i programe u okviru Hypo menadžment akademije (System Oriented Management).

Formula uspeha

Oni su deo naše Hypo porodice. Lidija Čović, Jasna Popović i Nenad Sofronić pravi su primer teze da se naporan trud uvek isplati.

LIDIJA ČOVIĆ

radi u Sektoru poslovanja sa privredom kao Viši stručni saradnik u službi za projektno i strukturno finansiranje. Nakon završenih studija u junu 2006. se zaposlila u Hypo Alpe-Adria-Bank ad u okviru trainee programa. O tom iskustvu kaže: „Sa konceptom trainee programa sam se upoznala u inostranstvu, jer kod nas nažalost nije toliko zastupljen. Drago mi je što sam nakon svih testiranja i intervjuova bila deo tog programa, jer mi je omogućio da steknem uvid u poslovanje pojedinih sektora i funkcionisanje banke u celini. Mislim da mi je to kasnije mnogo olakšalo napredovanje, rad i razumevanje jednog velikog sistema“.

Lidija je posle Ekonomskog fakulteta, smer Finansije, bankarstvo i osiguranje upisala je master studije na Fakultetu organizacionih nauka, smer Menadžment, koje trenutno završava. U toku studija radila je četiri meseca u GTZ Beograd. Usavršavala se i u Nemačkoj u okviru prakse u „Sparkasse“ u Gelsenkirchenu kao i, zahvaljujući Fondu „Dr Zoran Đinđić“, u „Commerzbank“ AG u Frankfurtu.

JASNA POPOVIĆ

radi kao Viši stručni saradnik na poslovima kontrole i usklađenosti poslovanja i kvaliteta podataka u Odeljenju upravljanja mrežom Sektora poslovanja sa stanovništvom i privatnog bankarstva.

Hypo okruženju se pridružila 2006. godine kao savetnik za poslovanje sa stanovništvom a onda je postala lični bankar. Važno je istaći činjenicu da je Jasna jedan od internih trenera na obuci „Briga o klijentu i tehnike prodaje“ gde deli svoje široko iskustvo. Svojim kolegama prenosi mnoga znanja koja

je stekla na različitim pozicijama u banci, što je kolegama koji sada rade taj posao dragoceno znanje.

O svom Odeljenju kaže: „Iako je Odeljenje upravljanja mrežom jedna vrsta back office-a, mi smo u svakodnevnom kontaktu sa kolegama iz mreže, a preko njih i sa klijentima. Najbitnija činjenica je da timskim radom iz godine u godinu postizemo sve bolje rezultate.“

Završila je Ekonomski fakultet, smer Finansije, bankarstvo i osiguranje.

NENAD SOFRONIĆ

je sa nama od 2003. godine. Bio je Viši stručni saradnik u Account Management Odeljenju, Sektor poslovanja sa privredom, pa rukovodilac tog Odeljenja. Potom je bio na čelu Odeljenja za velike klijente i „cross border“ finansiranje. Posle funkcije savetnika direktora Sektora za poslovanje sa privredom od prošle godine je prešao u Hypo okruženje u Austriji na poziciju Head of Group Department Credit Rehabilitation Serbia. Odeljenje koje vodi je zaduženo za srpske klijente koji su finansirani od strane Hypo International-a kao i za velike klijente Hypo banke i Hypo lizinga Beograd. Odeljenje je odgovorno i za jedan broj klijenata iz Crne Gore i Hrvatske.

Obrazovao se i u zemlji i inostranstvu na sledećim univerzitetima: Montclair State University, New Jersey, USA; MBA-Finance, BK Univerzitet, Beograd - Trgovina i Bankarstvo; Brookdale Community College, New Jersey, USA – Business Administration.



Lidija Čović

Viši stručni saradnik u službi za
projektno i strukturno finansiranje



Nenad Sofronić
Head of Group Department Credit
Rehabilitation Serbia

Najveći HYPO izazov

Lidija: Bilo ih je mnogo, ali baš oni posao čine mnogo interesantnijim. Svaki poslovni dan nosi sa sobom nove situacije. Najveći izazov predstavlja pronalaženje adekvatnog rešenja za određenu situaciju i dolaženje do informacija i znanja koji mogu da pomognu u uspešnoj realizaciji posla u zadatim rokovima.

Jasna: Svakodnevni kontakt sa klijentima je sam po sebi veliki izazov. Oni očekuju da zajedno pronađemo rešenja koja će adekvatno zadovoljiti njihove želje i potrebe. Takođe, pokušavam da kolegama iz mreže budem podrška i pomoć u obavljanju svakodnevnih poslova. Svi zajedno smo odgovorni za utisak koji ostavljamo na klijente, jer time direktno utičemo na formiranje njihovog mišljenja o banci.

Nenad: Imajući u vidu da sam zaposlen u Hypo banci od njenog dolaska na srpsko tržište, susreo sam se sa mnogim izazovima tokom njenog razvoja. Izdvojio bih rad u corporate sektoru u prvih nekoliko godina postojanja. Kao član malog tima doprineo sam da banka zauzme značajni deo tržišta i pruži klijentima prepoznatljivu inovativnost, kvalitetnu i profesionalnu bankarsku uslugu. Izazov je predstavljao i prelazak na radno mesto u centrali u Klagenfurtu, gde sam se susreo sa drugačijom kulturom i poslovnim okruženjem na koje je bilo potrebno da se prilagodim.

Lični i profesionalni uspeh

Lidija: Mislím da su ljudi sa kojima radite i za koje radite jedan od bitnih faktora vašeg zadovoljstva. Srećna sam što su moje kolege uvek spremne da priteknu u pomoć kada je to potrebno. Profesionalni uspeh bi bio značajno otežan da nemam ljude oko sebe koji su vredni i uspešni. Svako daje svoj maksimum i tako doprinosimo ostvarivanju našeg zajedničkog cilja

Jasna: Veoma sam ponosna na činjenicu da imam izvanrednu saradnju sa kolegama. Zgodovoljni klijenti su takođe velika potvrda da to što radite, radite uspešno. Naravno, sve to je moguće kada radite u sredini koja pruža mogućnosti za usavršavanje i sa osobama koje su spremne da svoje znanje prenesu na vas.

Nenad: Bez obzira na dinamično životno okruženje, nedavno sam proslavio deset godina srećnog braka i oformio porodicu u kojoj pronalazim svu sreću, što je moj najveći lični uspeh.

Moj najveći profesionalni uspeh jeste doprinos u stvaranju jedne od najvećih i najprofesionalnijih finansijskih institucija na našim prostorima, kreiranje prijatne radne atmosfere, i nesebična pomoć drugima a sve u interesu organizacije za koju radim i njenih klijenata.

U svim situacijama uvek sam se trudio da uradim pravu stvar, davao maksimum i bio istrajan u tome bez obzira što moj trud i zalaganje nije uvek davalo vidljiv kratkoročni rezultat, ali uz veru da je dugoročni uspeh neminovan

Najzanimljiviji deo posla

Lidija: Posao koji obavljam nije monoton i jednoličan. On podrazumeva upoznavanje sa velikim brojem ljudi, susretanje sa različitim dobrim i lošim idejama, nailaženje na prepreke koje morate savladati i radovanje uspešnoj realizaciji posla. Sve su to stavke koje čine posao zanimljivim i stalno drugačijim.

Jasna: Sektor poslovanja sa stavništvom i privatnog bankarstva odlikuje širok spektar poslova, a svaki klijent je pojedinac za sebe, što podrazumeva poseban pristup kako bi se pronašla što je moguće bolja kombinacija proizvoda i usluga banke. Izazov da prepoznate tu najbolju kombinaciju za klijenta ili da budete od pomoći kolegama u obavljanju njihovog posla je svakako nešto što vas svakodnevno motiviše da učite i napredujete.

Nenad: Prilagođavanje svakodnevnih aktivnosti i zadatih ciljeva sa dinamičnim okruženjem, svakodnevno susretanje sa kompleksnim zadacima, čije rešavanje zahteva kreativnost, znanje, upornost i interakciju sa drugim ljudima.

Ravnoteža između posla i privatnog života

Lidija: Mogu samo reći da se divim ljudima, a naročito ženama, koji uspešno usklađuju posao i porodične obaveze jer to svakako nije jednostavno.

Jasna: Usklađivanje poslovnog i privatnog života u današnje vreme predstavlja pravi izazov. Posvećenost je bitna u svakom slučaju. To znači da na poslu treba ostati fokusiran na tekuće obaveze dok vreme provedeno sa porodicom i prijateljima bi trebalo da bude rezervisano samo za njih. Dobra organizacija je ključ uspeha.

Nenad: Ni vreme provedeno sa porodicom niti na poslu ne smatram obavezom, već i u jednom i u drugom iskreno uživam i pronalazim zadovoljstvo. Mislim da se u takvoj interpretaciji nalazi ključ uspeha. Koliko god to blesavo zvučalo, nijedan radni dan, ma koliko bio stresan i naporan, nisam završio a da u njemu nisam pronašao neko zadovoljstvo koje me je motivisalo da odem kući sa osmehom na licu, provedem kvalitetno vreme sa porodicom, a sutradan se sa još više energije posvetim rešavanju poslovnih zadataka. Čovek mora da pronađe neku svoju strast, da joj se svakodnevno posveti bar na nekoliko trenutaka i da joj da veliki značaj.

Za pet godina sebe vidim...

Lidija: Nadam se, kao uspešnu i u poslovnom i privatnom životu.

Jasna: Želela bih da radim na poslovima koji će mi omogućiti da učim i da se usavršavam, kao i da svojim znanjem doprinesem uspehu Hypo banke.

Nenad: Koliko god da ponekad maštam o opuštenom radnom odnosu i kratkom radnom vremenu, ne vidim sebe kako koračam unazad a smatram da nisam još ni za penziju. Mislim da ću za pet godina raditi još napornije na dinamičnijim, kompleksnijim, odgovornijim i zanimljivijim poslovima što će mi dati dodatnu satisfakciju. „Programiran“ sam tako da mogu da uživam u letu i lepom vremenu tek posle hladne zime te isto tako mogu da uživam u odmoru i u slobodnom vremenu jedino posle napornog rada. Pored toga, verujem da će se srpsko finansijsko tržište dodatno

razviti u periodu koji sledi što će otvoriti brojne mogućnosti i celu industriju učiniti interesantnijom.

HYPO za Vas znači...

Lidija: Još kao student smera Finansije, bankarstvo i osiguranje, priželjkivala sam da radim baš u Hypo banci, jer se razlikovala od svih drugih banaka tada prisutnih na tržištu. Imala sam sreću da sam baš u vreme kada sam završila studije i krenula sa traženjem posla ugledala u novinama oglas za Trainee program u okviru Hypo banke. Dok nije prošla završna selekcija nisam konkurisala ni na jedan drugi oglas, smatrajući da je baš ovaj program kao stvoren za mene. Nisam žalila što sam određene poslove u međuvremenu odbila.

Jasna: Sigurnost, poverenje, profesionalizam, timski rad.

Nenad: Druga kuća, druga porodica.




Jasna Popović

Viši stručni saradnik na poslovima kontrole i usklađenosti poslovanja i kvaliteta podataka

ZAJEDNICA

Aktivan partner - siguran oslonac

A photograph of a man with long brown hair, wearing a white long-sleeved shirt, lifting a young girl into the air. The girl is wearing a white lace-trimmed top and has her arms outstretched. They are both smiling and looking upwards against a clear blue sky. The background shows some green foliage at the bottom.

Svaka zemlja u kojoj poslujemo za nas nije još samo jedno ekonomsko tržište već još jedan novi dom. U našoj misiji je da pružanjem usluga Hypo banka drugima pomognemo da dostignu uspeh i da naš uspeh delimo sa njima. Svake godine pozitivno odgovorimo na mnogobrojne molbe naših sugrađana, kulturnih i sportskih društava, obrazovnih ustanova i ostalih organizacija. Prethodne godine Hypo banka izdvojila je značajna sredstva za mnogobrojne projekte koje je prepoznala kao dragocene i korisne za našu zajednicu.

Stimulišemo očuvanje i razvoj kulturnih vrednosti



Kao internacionalna kompanija koja poštuje različitosti, Hypo banka oduvek je pomagala projekte koji za cilj imaju očuvanje kulturnog nasleđa jedne zajednice, promovisanje novih pravaca umetničkog izražaja, kao i podršku izvanrednim talentima. Projekti koje je tokom prošle godine Hypo banka pomogla ističu se kao originalna, inspirativna i korisna dostignuća na polju kulture u Srbiji.



100 ŽENA ZA KULTURNO NASLEĐE

Promovisanje ženskog preduzetništva i revitalizacija kulturnog nasleđa bili su razlozi zbog kojih se Hypo banka pridružila Skupštini grada Beograda, Sekretarijatu za privredu i Nacionalnoj agenciji za regionalni razvoj i pomogla „Etno mreži“ da realizuje svoju prvu izložbu pod nazivom „100 žena - 100 minijatura“. U kreiranju ove izložbe učestvovala su spretne žene iz različitih krajeva Srbije koje su predstavljanjem izvanredno izrađenih rukotvorina oživele deo tradicije srpske kulture. Udruženje „Etno mreža“ postoji od 2005. godine i okuplja oko 1000 žena a njihov cilj je da od zaborava sačuvaju stare srpske tehnike izrade rukotvorina kao što su vez, tkanje, čipka, pustovanje i necanje i da se u

istovremeno proizvodnjom ovakvih unikatnih tradicionalnih proizvoda angažuju nezaposlene žene širom zemlje.

DEČIJI GLASOVI

Najmlađi članovi naše zajednice zauzimaju poseban deo pažnje Hypo banke. Jedan od projekata čiji je značaj naša Banka prepoznala bio je i projekat naše muzičke umetnice Aleksandre Kovač, realizacija muzičkog albuma hora „Beogradski glas“. Album čine pesme koje je Aleksandra komponovala na tekstove antologijskih srpskih pesnika poput Jovana Jovanovića Zmaja i Duška Radovića. Ovaj projekat smo podržali zbog njegove ideje da se deci ponudi kvalitetna muzika i tekstovi koji će pozitivno uticati na njihovo muzičko i opšte obrazovanje.

FESTIVAL KOREOGRAFSKIH MINIJATURA

Festival koji već četrnaest godina za redom organizuje Udruženje baletskih umetnika Srbije, i ove godine ugostio je mnoge eminentne umetnike iz inostranstva i zemlje, zahvaljujući i podršci Hypo banke koja je obezbedila novčane nagrade za pobednike Festivala.

NAJBOLJE TV SERIJE

Hypo Banka nastavlja da podržava i filmsko i televizijsko stvaralaštvo u Srbiji, pažljivo birajući projekte na osnovu njihove umetničke vrednosti i poruka koje emitiju gledaocima. Nakon velikog uspeha serije „Vrtiče se rode“, odlučili smo da pomognemo da se realizuje još jedne domaća serija, „Greh njene majke“. Ova serija predstavlja ekranizaciju romana književnice Mir Jam, koju je adaptirao i režirao čuveni majstor srpske kinematografije, Zdravko Šotra. Serija je emitovana na prvom kanalu RTS-a od novembra 2009. godine i imala je izuzetnu gledanost.



Pomažemo mladim talentima da ostvare svoje snove

MUZIKA, JEZIK VERE I LJUBAVI

Mina Zakić jedna je od izvanrednih pojedinaca koja je zahvaljujući svom talentu primljena na prestižni Moskovski konzervatorijum. S ciljem da ovoj mladoj umetnici omogući usavršavanje ali i da obogati redove savremenih muzičkih umetnika Srbije, Hypo banka je odlučila da Mini Zekić stipendira školovanje na Konzervatorijumu. Mina, koja je trenutno na drugoj godini studija, smatra da je za uspeh u bilo kojoj umetnosti presudan rad. U nastavku pročitajte šta za Minu znači muzika, o njenim studijama i planovima za budućnost.



Šta za Vas predstavlja muzika?

O muzici se najbolje izražavam notama. Mnogo mi je teže da pronađem prave reči kojima bih mogla da izrazim sva osećanja koja u meni izaziva muzika. Ipak, prva asocijacija na muziku je beg u neki savršeni svet, gde važe drugačija pravila, principi, boje... Volim da kroz muziku maštam o drugom životu koji je, ponekad, toliko stvaran da može da nadvisi onaj koji živim. Muzika je poput univerzalnog jezika vere, ljubavi, straha, iskranosti, nedostižnog i večnog.

Kako ste se osećali kada ste dobili poziv da studirate na jednom od najpoznatijih konzervatorijuma na svetu?

Studiranje na Konzervatorijumu doživela sam kao šansu za širenje novih vidika i suočavanje sa sopstvenim mogućnostima. Shvatila sam tada da je mnogo lakše pronaći svoje mesto nego zauzeti ga. A Moskva i profesionalizam koji se u ruskoj prestonici neguju, stalno me na to podsećaju.

Koliko ste blizu ostvarenju svojih snova, barem u profesionalnom smislu?

Trudim se da uvek kad sviram izražavam ono što osećam i mislim da je sreća u samom procesu stvaranja. Ipak, moj cilj je da nikad ne pomislim da umetnost postoji radi dostizanja bilo kakvog cilja. A ako me pitate kakav je moj odnos prema sopstvenom stvaralaštvu odgovor je: nisam sobom zadovoljna. Niti sam to juče bila. A verovatno ni sutra neću biti.

Koji Vam je nastup ostao u posebnom sećanju?

Nije uvek najpriятnije svirati pred mnogobrojnom publikom. Imala sam nekoliko "nastupa" na otvorenom, pred publikom bez muzičkog obrazovanja i čini mi se da su upravo to bili koncerti za pamćenje.

Da li planirate koncert u Beogradu?

Kada ste imali poslednji nastup u Srbiji i gde?

Planiram nekoliko koncerata u toku letnje sezone. Prošle godine sam nastupala u okviru "Čelo festa", koji je održan u Beogradu.



Tu smo i kada je najteže

POMOĆ ZA KRALJEVO

Jedna od najtežih okolnosti u kojoj se Srbija zatekla 2010. godine bila je suočavanje sa štetom prouzrokovanom zemljotresom, koji je najviše pogodio Kraljevo. Pored kuća i drugih stambenih objekata, veliku štetu pretrpele su i javne institucije, pa je u prvoj fazi obnove najpotrebnija pomoć bila ona u vidu građevinskog materijala. Hypo banka je u ovoj teškoj situaciji odmah reagovala i sa donacijom građevinskog materijala direktno pomogla građanima čije su kuće nastradale od zemljotresa. Pored građevinskog materijala, donirali smo i novčanu pomoć najugroženijim stanovnicima Kraljeva.

Pravi prijatelji prepoznaju se po tome što pomažu onda kada je najteže, i to smo uvek spremni da potvrdimo. Uvek smo uz one kojima su pomoć i podrška najneophodniji, naročito u kriznim situacijama.

POMOĆ UDRUŽENJU OBOLELIH OD MULTIPLE SKLEROZE

Pomogli smo i Udruženju obolelih od multiple skleroze, koje se našlo u nemogućnosti da robnu donaciju donatora iz Švedske dopremi u Srbiju. Hypo banka obezbedila je sredstva za troškove transporta ove donacije do Srbije.

POMOĆ ZA TRGOVIŠTE

Još jedna prirodna nepogoda zadesila je Srbiju 2010. godine, u maju mesecu. Reka Pčinja izlila se iz svog korita što je rezultovalo velikim poplavama od kojih je najviše stradala opština Trgovište. Poplava je izazvala velika oštećenja na stambenim i poslovnim objektima, putevima, mostovima i usevima. Hypo banka je donirala dva šlepera građevinskog materijala potrebnog za saniranje dela nastale štete.

POMOĆ NARODNIM KUHINJAMA

U 2010. godini još jednom smo se osvrnuli na naše najsiromašnije sugrađane, koji žive u opštinama Doljevac, Majdanpek, Vladičin Han i Sjenica. Lokalnim kancelarijama Crvenog krsta u ovim opštinama donirali smo četiri automobila marke Jugo, koji se sada koriste za potrebe narodnih kuhinja. U ovim opštinama pomoć narodnih kuhinja koristi oko 1300 ljudi, među kojima ima starih i nepokretnih lica.



Jednake mogućno



Računar za svakoga

Savremeno doba gotovo da se ne može ni zamisliti bez računara i interneta. Nekima od naših sugrađana potrebna je posebna obuka da bi bili u mogućnosti da koriste računar. Akademija Forum već godinama organizuje program školovanja za rad na računaru i internetu, namenjen slepim i slabovidim osobama, koji je nastavljen i ove godine zahvaljujući podršci Narodne kancelarije predsednika Republike Srbije i Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd. Ovakvo školovanje podrazumeva primenu posebnog plana i programa, metodologije rada kao i korišćenje specijalne tehničke opreme i softvera bez kojih nije moguće školovati slepe i slabovide osobe za rad na računaru.

sti za sve

Sa problemima socijalne inkluzije suočavaju se i mnoge visoko razvijene zemlje. Zbog ovakve situacije potrebno je na svim nivoima društva povećati svest o značaju inkluzije promovisanjem projekata koji za cilj imaju poboljšanje socio-ekonomskih uslova marginalizovanih grupa. Podržavanjem takvih aktivnosti Hypo banka doprinosi procesu napretka i ovog segmenta zajednice. 2010. godine smo u saradnji sa Narodnom kancelarijom predsednika Republike Srbije realizovali tri značajna projekta na ovom polju.

DOM ZA ODRASLE OSOBE SA INVALIDITETOM

Zahvaljujući našoj donaciji, donekle su poboljšani uslovi života korisnika doma za odrasla invalidna lica u Doljevcu. U okviru doma, neki od korisnika primenjuju radnu terapiju u obliku izrade predmeta od drveta. Zbog nepostojanja adekvatnih uslova, korisnici nisu bili u mogućnosti da na adekvatan način primenjuju ovu terapiju. Nakon njihove molbe upućene Narodnoj kancelariji predsednika Republike Srbije i donacije Hypo banke, kupljeni su kompletna stolarska oprema i alati čime je stolarska radionica za korisnike doma bila u potpunosti osposobljena za rad.

REHABILITACIJA

Učenici škole za osnovno i srednje obrazovanje „Milan Petrović“ u Novom Sadu, ali i druge osobe sa invaliditetom, biće u prilici da koriste novu opremu u fizikalno-rehabilitacionom bloku zahvaljujući donaciji Hypo banke i Narodne kancelarije predsednika Republike Srbije vredne 2,3 miliona dinara.



Svrha ovakvog rehabilitacionog bloka je da, osim učenicima škole, omogući rehabilitaciju i adekvatnu terapiju i drugoj deci i mladima sa invaliditetom.

Projekat donacije opreme rezultat je zajedničkog nastojanja Hypo banke i Narodne kancelarije predsednika Republike Srbije da se poveća dostupnost osnovnoškolskog i srednjoškolskog obrazovanja osobama sa invaliditetom i pospeši njihovo kvalitetnije i ravnopravnije uključivanje u društvenu zajednicu.

FOND „LAZA KOSTIĆ“

Kupovinom karata za koncert pijaniste Pijera Lejna pomogli smo Fondu Laza Kostić, koji je prihod od prodatih karata usmerio u budžet za nagrade mladima za literarne radove i osnovnoj školi Milan Petrović iz Novog Sada.





Deca se deci raduju

Sposobnost poštovanja i empatije prema ljudima koji nas okružuju uči se i neguje od malih nogu. Zbog toga smatramo da je potrebno ne samo pomoći kad god je moguće, već i pozitivnim primerima uticati na naše najmlađe kako bi ovu sposobnost razvijali i primenjivali je u interakciji sa zajednicom u kojoj žive.

Kolevka

Hypo banka je 2010. godine povodom Svetskog dana dece odlučila da organizuje jednu ovakvu edukativnu i dragocenu akciju za decu naših zaposlenih i za decu sa posebnim potrebama iz doma „Kolevka“ u Subotici. U okviru akcije „Deca deci“ mališani zaposlenih Hypo Alpe Adria banke su sa svojim roditeljima posetili svoje vršnjake iz „Kolevke“ i uručili im poklone koje su sami napravili a obezbeđena su i sredstva za kupovinu pelena koje su ovom domu potrebne u velikim količinama.

U Domu za decu sa posebnim potrebama „Kolevka“ trenutno boravi 185 dece različitog uzrasta. Njima najviše znače pažnja i ljubav okoline, a naročito njihovih vršnjaka, što je potvrdila i direktorka Doma, Mirjana Čabrić izrazivši zahvalnost Hypo banci na lepoj inicijativi i vrednoj donaciji. Rade Vojinović, član Izvršnog odbora Hypo banke, koji je takođe posetio mališane u „Kolevci“, izrazio je veliko zadovoljstvo što su zaposleni Hypo banke obeležili Svetski dan dece na ovaj način i što su deca zaposlenih uživala praveći poklone za svoje drugare, jer su znala da rade nešto lepo i plemenito, i da će se mališani iz „Kolevke“ obradovati.

Za slatke školske dane

Tokom 2010. godine trudili smo se da obradujemo što više mališana. Početak školske godine je svakako jedan od najznačajnijih događaja za sve školarce. Iskoristili smo 1. septembar kao povod da obradujemo osnovce iz domova za nezbrinutu decu u Kruševcu i Kragujevcu, paketima školskih udžbenika i slatkišima, sa čestitkama za što više petica u knjižicama.



Hypo Grupa obradovala mališane Doma za nezbrinutu decu „Drinka Pavlović“

Povodom novogodišnjih i božićnih praznika, predstavnici Hypo Grupe posetili su Dom za nezbrinutu decu Drinka Pavlović na Senjaku i obradovali sve mališane prazničnim paketićima i dobrim raspoloženjem. U nameri da pomognu i razvesele decu koja detinjstvo provode u ovom domu, zaposleni u Hypo Grupi proveli su prepodne u druženju sa mališanima koji su uživali u novim igračkama i drugim poklonima, ali i u pozorišnoj predstavi humanitarne organizacije Mali Veliki ljudi.

Vreme novogodišnjih praznika je vreme radosti, veselja i darivanja i želja zaposlenih u Hypo Grupi bila je da poklonima obraduju mališane doma „Drinka Pavlović“ i da na taj način daju svoj doprinos ustanovi koja ima preko 125 godina dugu tradiciju privremenog zbrinjavanja dece svih uzrasta.

HYPO LIZING za treću Sigurnu kuću u Beogradu

Kompanija Hypo lizing uključila se novčanom donacijom u akciju RTS za izgradnju treće sigurne kuće u Beogradu, čiju realizaciju je organizaciono pomogla Narodna kancelarija predsednika Republike.

Aktuelna donacija, upućena za akciju izgradnje treće Sigurne kuće u Beogradu, predstavlja nastavak dobre tradicije humanitarnih projekata koje podržava ili samostalno inicira i sprovodi Hypo lizing. Ovo je još jedna u nizu akcija koja svedoči o trajnom opredeljenju kompanije da pomogne i podrži ljude u svom okruženju da uzmu budućnost u svoje ruke i svoje planove, želje i snove pretoče u stvarnost.





Zdravlje nema cenu

Usled dinamičnog tempa života, koji nam nameće savremeno doba, često zaboravimo koji su naši najveći prioriteti. Obično biva da tek kada se susretamo sa nekim zdravstvenim problemom shvatimo da je upravo zdravlje naše najveće bogatstvo, neophodno za dostizanje svih ciljeva kojima tokom života težimo. Kao svaki odgovoran član zajednice, Hypo banka oseća brigu za svoje sugrađane čije je zdravstveno stanje ugroženo. Pored donacija individualnim licima, kojima je potrebna novčana pomoć za zdravstvene intervencije, Hypo banka sa svojim zaposlenima svake godine učestvuje i u nizu aktivnosti za poboljšanje zdravstvenih uslova zajednice.

BOLJI ZDRAVSTVENI USLOVI ZAJEDNICE

Jedna od aktivnosti koje sprovodimo za poboljšanje zdravstvenih uslova zajednice, sada već tradicionalna, podrazumeva dobrovoljno davanje krvi naših zaposlenih. Česti apeli nadležnih službi motivisali su nas da se suočimo sa ovim konstantnim problemom i ponudimo pomoć naših zaposlenih koji se redovno odazivaju ovoj akciji Instituta za transfuziologiju. Jedan od naših zaposlenih svojevrstni je rekorder kada je reč o ovom nesebičnom činu. Rade Vojinović, član Izvršnog odbora Hypo banke, bio je dobrovoljni davalac krvi čak 25 puta, spasavajući tako nekoga ko je, možda bio u životnoj opasnosti. „Davanjem krvi pomažemo da u zdravstvenim ustanovama uvek bude dovoljno krvi za najhitnije slučajeve, jer, kada se čovek nađe u životnoj opasnosti, onda je svaki sekund bitan“, istakao je Rade Vojinović.

OD SRCA ZA SRCE

Sa teškom situacijom suočila se i Vanja Pilipović, devetnaestogodišnjakinja iz Sonte kod Sombora, učenica Srednje ekonomske škole. Vanji je početkom godine konstantovano teško oboljenje srca, zbog kojeg joj je hitno bila potrebna

transplantacija srca u Beču, kao i novčana sredstva za taj ozbiljan zahvat. Hypo banka priključila se humanitarnoj akciji prikupljanja sredstava za Vanjinu operaciju u kojoj je učestvovala i Narodna kancelarija predsednika Republike Srbije. U rekordno kratkom roku, za nepune tri nedelje, prikupljen je novac koji je bio neophodan da Vanja bude stavljena na listu čekanja za transplantaciju i u maju mesecu Vanja je uspešno operisana.

HUMANITARNI KONCERT HORA BRAĆE BARUH

Zdravlje najmlađih članova naše zajednice od posebnog je značaja i za nas. Jedna od akcija, osmišljena da pomogne najmlađima, koju je Hypo banka podržala, bio je humanitarni koncert hora Braće Baruh. Naša Banka donirala je sredstva neophodna za zakup dvorane Kolarčevog narodnog univerziteta u Beogradu u kojoj je koncert bio održan. Sva sredstva od prodaje karata za ovaj humanitarni koncert usmerena su pomoći za lečenje dece obolele od raka, kao i za podršku društveno-odgovornom projektu fonda B92, „Hrana za sve“.

HYPO LIZING DONIRAO KOMPJUTERE KLINIČKOM CENTRU SRBIJE

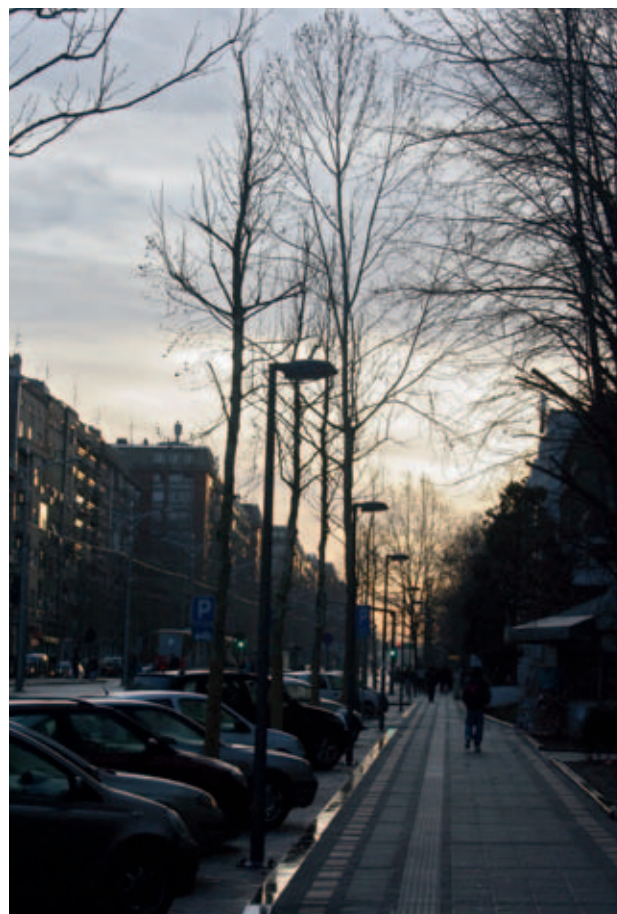
Hypo lizing, kao društveno odgovorna kompanija koja je apsolutni lider u oblasti lizing poslovanja, donirala je Ambulantno-polikliničkoj službi Klinike za vaskularnu hirurgiju Kliničkog centra Srbije kompjutersku opremu za kompletan informativni sistem.

Donacija kompjuterske opreme značajna je za prijem, trijažu, dijagnostiku i postoperativno lečenje pacijenata. Osim toga, važna je i za naučni rad, jer je upravo ova klinika nastavna baza Medicinskog fakulteta u Beogradu.



EKOLOGIJA

Rast na ekološki način



Savremenici smo doba velikih ekoloških izazova, u kojem je poslovanje u skladu sa principima „zelene ekonomije“ postalo imperativ za odgovorne pojedince. Nastojimo da briga o očuvanju i poboljšanju životne sredine bude integrisana u svakodnevne segmente rada naših zaposlenih. U svim zemljama u kojima posluje, Hypo banka ne samo da ne utiče negativno na okolinu već podržavanjem raznih projekata i sprovođenjem internih akcija još više doprinosi poboljšanju kvaliteta sredine u kojoj se nalazi.

EKOLOŠKA SVEST ZAPOSLENIH

Naši zaposleni obučeni su kako da na ekološki efikasan način obavljaju svoje redovne zadatke. Električna energija u svim kancelarijama troši se racionalno a za osvetljenje koristimo štedljive sijalice. Štampa se obostrano, a iskorišćeni papir se ne baca već se sakuplja i šalje na reciklažu. Vozni park Hypo banke u skladu je sa evropskim ekološkim standardima.

RECIKLAŽA ELEKTRONSKOG OTPADA

Samo četiri dana nakon otvaranja niške fabrike za reciklažu otpada E-reciklaža, postali smo njihovi prvi klijenti. Prvi kontingent od 1,5 tona električnog i elektronskog otpada, kao što su monitori, serveri, klime, telefoni i ostala rashodovana osnovna sredstva Hypo banke, recikliran je u skladu sa svim ekološkim standardima. Naš pozitivan primer imao je efekta i na druge kompanije. Nakon samo mesec dana više od 30 IT preduzeća sklopilo je ugovor sa ovim reciklerom o besplatnom transportu elektronskog otpada, uključivši se u akciju „Otpiši otpad“.

Pored ličnog truda da svojim radom ne utičemo na životnu sredinu i dodatno doprinesemo njenom očuvanju, rado podržavamo i akcije sličnog karaktera drugih organizacija.

ZELENA OAZA U CENTRU GRADA

Bulevar kralja Aleksandra najveća je ulica u Beogradu a drvored platana koji je decenijama krasio najpoznatiji beogradski bulevar za mnoge građane bio je njegova neodvojiva celina. Nakon procene da su platani zbog starosti postali štetni za okolinu, zbog čega su morali biti uklonjeni, mnogi Beograđani su teško prihvatili novi izgled Bulevara. Nekoliko meseci kasnije, nakon zvanične odluke Grada da se posadi novi drvored, Hypo banka priključila se akciji prikupljanja sredstava za kupovinu novih mladica platana koji od novembra ponovo krase Bulevar kralja Aleksandra.





OBRAZOVANJE

Obrazovanje za bolju budućnost



Danas, kada se svuda u svetu promovise sistem doživotnog učenja i usavršavanja, ulaganje u obrazovanje za nas predstavlja jedan od najznačajnijih oblika donatorstva. Vreme koje je pred nama pokazaće da smo zakoračili u doba u kojem će talenat i znanje biti visoko vrednovani na tržištu. Zbog ovakvih prognoza neophodno je redefinisati strategije obrazovnog sistema i uskladiti ih sa potrebama tržišta. Hypo banka zbog toga podržava edukativne projekte koji stimulišu kreiranje zajednice obrazovanih i talentovanih kadrova, u skladu sa modernim evropskim vrednostima.

LETNJA ŠKOLA EVROPSKIH INTEGRACIJA

Hypo banka već godinama pomaže održavanje **ASSEI Alpbah letnje škole evropskih integracija**, koju podržavaju i značajne institucije kao što su Centralna evropska inicijativa (CEI), Evropski fond za Balkan kao i Ambasada Republike Austrije u Srbiji. Ova letnja škola, koja se organizuje od 2007. godine, okuplja studente i postdiplomce fakulteta iz celog regiona Jugoistočne Evrope, a za cilj ima produbljivanje znanja o evropskim integracijama, kao i ostvarivanje regionalnog dijaloga i saradnje budućih stručnjaka iz oblasti prava, ekonomije i političkih nauka. Budući da je Hypo Group Alpe Adria posluje u čitavom regionu sa velikim interesovanjem podržavamo unapređenja saradnje i razumevanja zemalja, koji su neophodni za uzajamni napredak. Osim što pruža finansijsku pomoć neophodnu za organizaciju ove škole Hypo banka aktivno učestvuje i u programskom delu škole, pre svega u stručnim panel diskusijama.



100 NAJBOLJIH PUTUJE U EVROPU

„**Putujemo u Evropu**“ je projekat Evropskog pokreta u Srbiji koji svake godine 100 najboljih studenata domaćih univerziteta nagrađuje mogućnošću da se upoznaju sa zemljama Evropske unije i steknu interkulturalna iskustva. Projekat je motivisan evidentnim neiskustvom generacije mladih u Srbiji u pogledu poznavanja Evrope „iz prve ruke“. Mnogi mladi ljudi koji sada studiraju na univerzitetima u Srbiji, i koji bi trebalo da budu nosioci razvoja ove zemlje u godinama i decenijama koje dolaze, silom društvenih prilika nisu imali mogućnosti da proteklih godina putuju izvan zemlje i na taj način razmene iskustava sa vršnjacima iz drugačijeg kulturnog ambijenta, što ima značajan doprinos za podizanje svesti mladih. Projekat se realizuje u saradnji sa ambasadom Austrije u Srbiji i Skupštinom grada Beograda a 2008. godine projektu se pridružila i Hypo banka. Naša Banka tradicionalno podržava ovaj projekat, poklanjanjem kartica Hypo Alpe-Adria-Bank sa džeparcem stotini najboljih studenata koji učestvuju u projektu. Do sada smo nagradili 300 srpskih studenata kojima je ovo bio prvi ulazak u zemlje Evropske unije.

„**Evropa za sve**“ je još jedan projekat organizovan u partnerstvu sa Evropskim pokretom u Srbiji i kabinetom potpredsednika Vlade Republike Srbije koji je zadužen za evrointegracije a koji je podržala i Hypo banka. Cilj ovog projekta je da što više dece iz ugroženih socijalnih grupa dobije priliku da poseti

jednu od zemalja Evropske Unije. Hypo banka obezbedila je džeparac i deo troškova smeštaja u Beču za 40 dece bez roditeljskog staranja i 10 njihovih staratelja. Na medijskom događaju neposredno pred put, u prisustvu potpredsednika Vlade Republike Srbije gospodina Božidara Đelića, punoletnim starateljima svečano su uručene kartice sa novcem za decu.

NOVE KNJIGE ZA UNIVERZITETSKU BIBLIOTEKU U NIŠU

U 2010. godini posebno smo pomogli i studentima Univerziteta u Nišu. Povodom proslave petogodišnjice rada filijale Hypo banke u Nišu, donirali smo sredstva za kupovinu novih knjiga za Univerzitetu biblioteku u Nišu. Oko 300 različitih stručnih naslova obogatilo je korpus Univerzitetske biblioteke. Nove knjige su pre svega obradovale studente, ali i ostale građane – ljubitelje nauke i umetnosti

LAP-TOP ZA NAJBOLJEG STUDENTA

Ovo nije bio jedini jubilej koji smo obeležili u Nišu. Mašinski fakultet Univerziteta u Nišu je 2. februara 2010. godine proslavio 50 godina rada. To je bio povod da Hypo banka nagradi najboljeg studenta Mašinskog fakulteta i pokloni mu lap-top računar.

Podrška za vrhunska sportska dostignuća



Od samog početka svog poslovanja u Srbiji, Hypo banka investira u sport i mlade sportske talente. Značaj sporta za dobrobit zajednice je mnogostruki, pogotovo kada je reč o zajednici u kojoj se veliki sportski uspjesi neretko slave i u kojoj su oni jedan od najčešćih razloga za radost i ponos čitave nacije.

DEVIS CUP

Jedan od događaja koji je obeležio 2010. godinu u Srbiji bila je svakako i pobjeda naših teniseru u finalu Davis Cup-a. Hypo banka nije čekala da naša teniska ekipa dostigne ovakav uspeh

da bi prepoznala njen kvalitet već je svoje poverenje toj ekipi dokazala i pre osvajanja čuvene „salatare“. Hypo banka već nekoliko godina unazad podržava Teniski savez Srbije i svoj uspeh deli sa uspehom sjajnih srpskih teniseru.

ODBOJKA NA PESKU

Hypo banka podržava i one sportove koji ne generišu tako veliki broj gledalaca i sledbenika, a koji zbog promovisanja istinskih sportskih vrednosti zaslužuju svaku pažnju. Popularnost odbojke na pesku kao sportske discipline u Srbiji raste iz

godine u godinu. Bez velikih navijačkih tenzija i kompromitujućih događaja, svojstvenih tradicionalno najpopularnijim sportovima kod nas, odbojka uopšte, a posebno odbojka na pesku, na najbolji način objedinjuju tradicionalne sportske vrednosti kao što su uživanje u igri i timskom duhu. Zbog tih vrednosti, tokom 2010. godine Hypo banka podržala je prvenstvo Srbije u odbojci na pesku.

I ZVEZDA I PARTIZAN

Hypo banka je zvanični sponzor i veslačkog kluba Partizan, koji je najuspešniji u našoj zemlji i jedan od najtrofejnijih u čitavom regionu. Članovi VK Partizan su u poslednjih dvadeset godina osvojili preko 30 medalja na svetskim i evropskim prvenstvima a godine 2000. i 2001. proglašeni su za najbolji sportski kolektiv u Beogradu.

U 2010. godini podržali smo i veslački klub Crvena Zvezda, Ragbi 13 federaciju Srbije, rukometni klub Zvezdovac iz Beograda, mladog teniskog talenta Marka Tepavca iz Beograda, odbojkaški klub NIS Vojvodina, kao i Smučarski savez Srbije, koji sponzorujemo od 2008. godine.

MALI FUDBAL, VELIKA ŠKOLA

Tokom 2010. godine i naši zaposleni imali su priliku da se pokažu kao sportisti. Učešćem u turniru „Mali fudbal – velika



škola“ koji organizuju UNICEF i magazin Ekonom:east, članovi našeg tima Hypo orlovi su, pored toga što su se pokazali kao odlični fudbaleri-amateri, svojim učešćem i obezbedili sredstva za kupovinu fudbalskih lopti za škole u Srbiji koje učestvuju u programu „Škola bez nasilja“.

SPORT ZA SVE

Istakli bismo još jedan zanimljiv i značajan sportski poduhvat koji je obeležio godinu za nama. Biciklista i publicista Dušan Milojkov i Dalibor Todorović, slepo lice, vozili su biciklističku turu na tandem

biciklu od Beograda do Trsta, gde su prisustvovali Svetskom prvenstvu u odbojci. Cilj ove biciklističke ture bio je da se skrene pažnja javnosti na potrebe osoba sa invaliditetom i da se ukaže na to da i osobe s invaliditetom vole sport i rado se bave sportom, iako često nemaju adekvatne mogućnosti za to. Zbog svesti o značaju ovakvih akcija Hypo banka pokrila je kompletne troškove puta i rezervnih delova i ostalih stvari koje su bili neophodne za ovaj hrabri i plemenit poduhvat.

DEČIJI OSMEH KAO
NOVOGODIŠNJI POKLON

Fond Pro Futuro

Pred sam kraj 2010. godine Hypo Alpe Adria Bank sprovela je humanitarni program Hypo Pro Futuro u okviru kojeg je podržala projekte namenjene deci u 7 zemalja u kojima posluje. Projekti koji su neposredno pred novogodišnje praznike realizovani u Austriji, Italiji, Sloveniji, Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, Republici Srpskoj, Crnoj Gori i Srbiji bili su lep način da se ovim mališanima čestita Nova godina.

U Austriji Hypo Alpe-Adria-Bank je pomogla porodici šestogodišnjeg dečaka Sebastijana koji boluje od raka zbog čega se otežano kreće. Zbog takve situacije njegov otac je shvatio da moraju da se presele u stan u prizemlju u blizini bolnice. Uz pomoć drugih donatora preselili su se u novi stan a novac za kompletan nameštaj donirala je Hypo Alpe Adria Bank. U Hrvatskoj Hypo Alpe Adria Bank je donirala didaktička sredstva osnovnoj školi za decu sa posebnim potrebama u Vukovaru. U Bosni i Hercegovini podržali smo domove za nezbrinutu decu „Bjelave“ u Sarajevu i „Majčino selo“ u Međugorju. Poklonili smo 1500 knjiga školama i deci iz četiri najsiromašnija sela na severu Crne Gore. U Sloveniji obradovali smo 60 dece iz najsiromašnijih porodica pruživši im mogućnost da uživaju u „Zimskom kampu“ i sportskim aktivnostima i igrama na snegu. U Italiji pomogli smo dečijoj bolnici „A.B.C. del Burlo“ u opremanjem posebnog dela u kojem će sada moći da borave majke mališana koji su na lečenju, kako bi sve vreme bile uz njih. U Srbiji je u okviru Pro Futuro kampanje organizovana poseta dece zaposlenih deci sa posebnim potrebama doma „Kolevka“ u Subotici, kojima su uručeni pokloni.



Austria



Bosnia and Herzegovina

"Filantropske i humanitarne aktivnosti koje Hypo Group Alpe Adria podržava imaju jednu zajedničku temu – stvaranje mogućnosti za bolju budućnost. Naša budućnost su deca i njima su najviše potrebni naša ljubav i podrška. Zbog toga je naša božićna kampanja usmerena na humanitarne projekte koji pomažu deci u sedam evropskih zemalja", Dr. Gotvald Kranebiter, Predsednik Izvršnog odbora, HYPO ALPE-ADRIA-BANK INTERNATIONAL AG



Croatia



Italia



Montenegro



Serbia



Slovenia



Impresum

Izdavač:

ImageTeam d.o.o.
Vojvode Prijezde 32,
11000 Beograd
tel/fax: +381 11 308 97 37, 308 97 38
www.imageteam.rs

U saradnji sa:

Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd
PC „Ušće“, Bulevar Mihajla Pupina 6
11 070 Novi Beograd
Telefon: +381 11 222 6000

Glavni i odgovorni urednici:

Rade Šević, Bojan Filipović
Hypo Alpe-Adria-Bank a.d. Beograd

Uredništvo:

ImageTeam d.o.o.
Radmila Pešić, Marta Rakić, Vida Putnik

Grafička priprema i oblikovanje:

ImageTeam d.o.o.

www.hypo-alpe-adria.rs



HYP0 ALPE ADRIA
SA VAMA. UZ VAS. ZA VAS.